



MANUALE D'ISTRUZIONI / USER MANUAL FITRELIEF - Dispositivo termico caldo freddo per recupero muscolare / Hot & cold thermal therapy device for muscle recovery

IT Italiano
EN English
FR Français
DE Deutsch
ES Español
NL Nederlands
PT português
RU Русский
PL Polski
SR српски
EL Ελληνικά
TR Türkçe
SV Svenska
NO Norsk
FI Suomi
DA Dansk
SL Slovenščina
HR Hrvatski
RO Română
SQ Shqip
LV Lietuvių
LT Latviesū
ET Eesti
UK Українська
IS Íslenska



Scansiona il QR
code per accedere alle
informazioni online!

Scan the QR code to access
the information online!

IT - ISTRUZIONI PER L'USO

SERVIZIO CLIENTI
FITPADDY Srl
Email: customercare@fitpaddy.com
Email: customercare@fitpaddy.com
Produttore: FITPADDY 16, 20835 Muggiò (MB), Italia
Dirección: Via dell'Artigianato 16, 20835 Muggiò (MB), Italia

CAMPO DI APPLICAZIONE
FitRelief è un dispositivo termico portatile progettato per l'applicazione localizzata di caldo o freddo su aree muscolari del corpo. È indicato per favorire il recupero muscolare, alleviare tensioni e supportare il rilassamento dopo l'attività fisica. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non è un dispositivo medico e non è destinato alla diagnosi, al trattamento o alla prevenzione di malattie.

UTILIZZO

Posizionare il dispositivo sulla zona del corpo interessata e fissarlo, se necessario, con le strap regolabili in dotazione, senza tirare eccessivamente. Tenere premuto per circa 2 secondi il pulsante della modalità desiderata per accendere il dispositivo. Sono disponibili tre modalità: Freddo (fino a circa 8°C), Caldo (fino a circa 43°C) e Ciclo Caldo/Freddo. Ogni modalità dispone di tre livelli di intensità selezionabili. Il dispositivo si spegne automaticamente al termine del ciclo impostato. La durata automatica delle modalità è la seguente: Freddo circa 18 minuti, Caldo circa 24 minuti, Ciclo Caldo/Freddo circa 20 minuti con alternanza automatica ogni 5 minuti. L'autonomia indicativa della batteria è fino a 80 minuti in modalità Freddo, fino a 200 minuti in modalità Caldo e fino a 110 minuti in modalità Ciclo. Non utilizzare per periodi superiori a quelli previsti dal ciclo automatico.

RICARICA

Collegare il cavo USB-A a USB-C in dotazione al dispositivo e connetterlo a un alimentatore compatibile. Durante la ricarica l'indicatore LED lampeggia, a ricarica completa rimane acceso fisso. Il tempo di ricarica completa è di circa 190 minuti. Non utilizzare il dispositivo durante la ricarica.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Questo prodotto non è un giocattolo. Utilizzare esclusivamente per applicazioni termiche localizzate su aree muscolari. Non applicare su pelle lesionata, irritata, gonfia o con ferite aperte. Non utilizzare in caso di ridotta sensibilità al caldo o al freddo. Non utilizzare su aree con gravi problemi circolatori. Interrompere immediatamente l'uso in caso di dolore, bruciore o fastidio anomalo. Non utilizzare su bambini o persone non autosufficienti. Non utilizzare durante la ricarica. Non coprire il dispositivo durante l'uso per evitare surriscaldamento. Non esercitare pressione eccessiva sul dispositivo. Non immergere in acqua o altri liquidi. Non esporre a umidità eccessiva. Non smontare, modificare o tentare riparazioni autonome. Non utilizzare il prodotto se danneggiato. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Un uso improprio può causare ustioni da caldo o da freddo. Prima dell'utilizzo si consiglia di consultare un medico in presenza di condizioni mediche particolari.

CURA E MANUTENZIONE

Pulire con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare solventi o detergenti aggressivi. Conservare in luogo asciutto e lontano da fonti di calore. Non esporre a luce solare diretta per periodi prolungati.

SMALTIMENTO

Il prodotto contiene componenti elettronici e una batteria ricaricabile agli ioni di litio. Non smaltire nei rifiuti domestici. Il prodotto deve essere conferito presso centri di raccolta autorizzati ai sensi della normativa sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La batteria deve essere smaltita secondo la normativa vigente sulle batterie.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione: Batteria ricaricabile Li-Ion 7.4V – 2500 mAh

Potenza nominale: 20 W

Bumorsnive< 50 dB

CONFORMITÀ

Il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee applicabili in materia di sicurezza elettrica e compatibilità elettromagnetica e è dotato di marcatura CE.

EN - INSTRUCTIONS FOR USE

CUSTOMER SERVICE
FITPADDY Srl
Website: www.fitpaddy.com
Email: customercare@fitpaddy.com
Email: customercare@fitpaddy.com
Address: Via dell'Artigianato 16, 20835 Muggiò (MB), Italy

APPLICATION FIELD

FitRelief is a portable thermal device designed for the localized application of heat or cold on muscular areas of the body. It is intended to support muscle recovery, relieve tension, and promote relaxation after physical activity. The product is intended exclusively for home use. It is not a medical device and is not intended for the diagnosis, treatment, or prevention of diseases.

USE

Place the device on the desired area of the body and secure it, if needed, with the supplied adjustable straps, without tightening excessively. Press and hold for about 2 seconds the button corresponding to the desired mode to turn on the device. Three modes are available: Cold (down to approximately 8°C), Heat (up to approximately 43°C), and Heat/Cold Cycle. Each mode offers three selectable intensity levels. The device switches off automatically at the end of the selected cycle. Automatic duration for each mode is as follows: Cold approximately 18 minutes, Heat approximately 24 minutes, Heat/Cold Cycle approximately 20 minutes with automatic alternation every 5 minutes. The indicative battery life is up to 80 minutes in Cold mode, up to 200 minutes in Heat mode, and up to 110 minutes in Cycle mode. Do not use the device for longer than the automatic cycle duration.

CHARGING

Connect the supplied USB-A to USB-C cable to the device and to a compatible power adapter. During charging, the LED indicator blinks; once fully charged, it remains steadily lit. Full charging time is approximately 190 minutes. Do not use the device while charging.

SAFETY WARNINGS

This product is not a toy. Use only for localized thermal applications on muscular areas. Do not apply on damaged, irritated, swollen skin or on open wounds. Do not use if you have reduced sensitivity to heat or cold. Do not use on areas with severe circulatory problems. Stop use immediately in case of pain, burning, or unusual discomfort. Do not use on children or individuals unable to operate the device safely. Do not use while charging. Always disconnect the device after use to avoid overheating. Do not apply excessive pressure on the device. Do not immerse in water or other liquids. Do not expose to excessive humidity. Do not disassemble, modify, or attempt self-repair. Do not use the product if damaged. Keep out of reach of children. Improper use may cause heat or cold burns. If you have specific medical conditions, consult a doctor before use.

CARE AND MAINTENANCE

Clean with a soft, dry cloth. Do not use solvents or harsh detergents. Store in a dry place away from heat sources. Do not expose to direct sunlight for extended periods.

DISPOSAL

The product contains electronic components and a rechargeable lithium-ion battery. Do not dispose of it with household waste. The product must be taken to authorized collection centers in accordance with regulations on waste electrical and electronic equipment (WEEE). The battery must be disposed of according to applicable battery disposal regulations.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: Rechargeable Li-Ion battery 7.4V – 2500 mAh

Rated power: 20 W

Noise level: < 50 dB

COMPLIANCE

The product complies with the essential requirements of applicable European directives on electrical safety and electromagnetic compatibility and bears the CE marking.

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION

SERVICE CLIENT
FITPADDY Srl
Site web: www.fitpaddy.com
E-Mail: customercare@fitpaddy.com
Adresse: Via dell'Artigianato 16, 20835 Muggiò (MB), Italie

CHAMP D'APPLICATION

FitRelief est un dispositif thermique portable conçu pour l'application localisée de chaud ou de froid sur des zones musculaires du corps. Il est indiqué pour favoriser la récupération musculaire, soulager les tensions et soutenir la relaxation après l'activité physique. Le produit est destiné exclusivement à l'usage domestique. Ce n'est pas un dispositif médical et il n'est pas destiné au diagnostic, au traitement ou à la prévention des maladies.

UTILISATION

Placez le dispositif sur la zone du corps concernée et fixez-le, si nécessaire, à l'aide des sangles réglables fournies, sans trop serrer. Maintenez enfoncé pendant environ 2 secondes le bouton correspondant au mode désiré pour allumer l'appareil. Trois modes sont disponibles: Froid (jusqu'à environ 8°C), Chaud (jusqu'à environ 43°C) et Cycle Chaud/Froid. Chaque mode dispose de trois niveaux d'intensité sélectionnables. L'appareil s'éteint automatiquement à la fin du cycle programmé. La durée automatique des modes est la suivante: Froid environ 18 minutes, Chaud environ 24 minutes, Cycle Chaud/Froid environ 20 minutes avec alternance automatique toutes les 5 minutes. L'autonomie indicative de la batterie est jusqu'à 80 minutes en mode Froid, jusqu'à 200 minutes en mode Chaud et jusqu'à 110 minutes en mode Cycle. Ne pas utiliser l'appareil au-delà de la durée prévue du cycle automatique.

RECHARGE

Branchez le câble USB-A vers USB-C fourni à l'appareil et connectez-le à un adaptateur compatible. Pendant la charge, le voyant LED clignote; une fois la charge complète, il reste allumé de façon fixe. Le temps de charge complet est d'environ 190 minutes. Ne pas utiliser l'appareil pendant la charge.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Ce produit n'est pas un jouet. Utiliser uniquement pour des applications thermiques localisées sur des zones musculaires. Ne pas appliquer sur une peau lésée, irritée, enflée ou présentant des plaies ouvertes. Ne pas utiliser en cas de sensibilité réduite au chaud ou au froid. Ne pas utiliser sur des zones présentant de graves problèmes circulatoires. Arrêter immédiatement l'utilisation en cas de douleur, de brûlure ou de gêne inhabituelle. Ne pas utiliser sur des enfants ou des personnes incapables d'utiliser l'appareil en toute sécurité. Ne pas utiliser pendant la recharge. Ne pas ouvrir l'appareil pendant l'utilisation afin d'éviter une surchauffe. Ne pas exercer de pression excessive sur l'appareil. Ne pas immerger dans l'eau ou d'autres liquides. Ne pas exposer à une humidité excessive. Ne pas démonter, modifier ou tenter de réparer l'appareil soi-même. Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé. Garder hors de portée des enfants. Une mauvaise utilisation peut provoquer des brûlures de chaud ou de froid. En cas de conditions médicales particulières, il est conseillé de consulter un médecin avant utilisation.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Nettoyer avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de solvants ou de détergents agressifs. Conserver dans un endroit sec et à l'abri des sources de chaleur. Ne pas exposer à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.

ÉLIMINATION

Le produit contient des composants électroniques et une batterie rechargeable au lithium-ion. Ne pas jeter avec les déchets ménagers. Le produit doit être déposé dans un centre de collecte agréé conformément à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). La batterie doit être éliminée conformément à la réglementation en vigueur sur les batteries.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation: Batterie rechargeable Li-Ion 7.4V – 2500 mAh

Puissance nominale: 20 W

Niveau sonore: < 50 dB

CONFORMITÉ

Le produit est conforme aux exigences essentielles des directives européennes applicables en matière de sécurité électrique et de compatibilité électromagnétique et porte le marquage CE.

DE - GEBRAUCHSANWEISUNG

KUNDENDIENST
FITPADDY Srl
Website: www.fitpaddy.com
E-Mail: customercare@fitpaddy.com
Adresse: Via dell'Artigianato 16, 20835 Muggiò (MB), Italien

ANWENDUNGSBEREICH

FitRelief ist ein tragbares Wärme-/Kühlgelb für gezielten Anwendung von Wärme oder Kälte auf muskulären Körperbereichen. Es dient zur Unterstützung der Muskelregeneration, zur Linderung von Verspannungen und zur Förderung der Entspannung nach körperlicher Aktivität. Das Produkt ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Es ist kein Medizinprodukt und nicht zur Diagnose, Behandlung oder Vorbeugung von Krankheiten vorgesehen.

VERWENDUNG

Platzieren Sie das Gerät auf dem gewünschten Körperbereich und befestigen Sie es mit Bedarf mit den mitgelieferten verstellbaren Gurten, ohne diese zu fest anzuziehen. Halten Sie die Taste für den gewünschten Modus etwa 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Es stehen drei Modi zur Verfügung: Kalt (bis ca. 8°C), Warm (bis ca. 43°C) und Warm/Kalt-Zyklus. Jeder Modus verfügt über drei wählbare Intensitätsstufen. Das Gerät schaltet sich nach Abschluss des eingestellten Zyklus automatisch ab. Die automatische Dauer der Modus beträgt: Kalt ca. 18 Minuten, Warm ca. 24 Minuten, Warm/Kalt-Zyklus ca. 20 Minuten mit automatischer Wechselung alle 5 Minuten. Die ungefähre Akkulaufzeit beträgt bis zu 80 Minuten im Kaltmodus, bis zu 200 Minuten im Warmmodus und bis zu 110 Minuten im Zyklusmodus. Das Gerät nicht länger als die automatische Zyklusdauer verwenden.

AUFLADEN

Schließen Sie das mitgelieferte USB-A auf USB-C-Kabel an das Gerät an und verbinden Sie es mit einem kompatiblen Netzadapter. Während des Ladens blinkt die LED-Anzeige, nach vollständigem Laden leuchtet sie dauerhaft. Die vollständige Ladezeit beträgt ca. 190 Minuten. Das Gerät während des Ladensvorgangs nicht verwenden.

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Verwenden Sie es ausschließlich für lokale Wärme-/Kälteanwendungen auf Muskelbereichen. Nicht auf verletzte, gereizte, geschwollene Haut oder offenen Wunden anwenden. Nicht verwenden bei eingeschränkter Wärme-/Kälteempfindlichkeit. Nicht auf Bereichen mit schweren Durchblutungsstörungen anwenden. Bei Schmerzen, Brennen oder ungewöhnlichem Unbehagen die Anwendung sofort abbrechen. Nicht bei Kindern oder Personen anwenden, die das Gerät nicht sicher bedienen können. Nicht während des Ladensvorgangs verwenden. Das Gerät während der Anwendung nicht abdecken, um Überhitzung zu vermeiden. Keinen übermäßigen Druck auf das Gerät ausüben. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Nicht übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät nicht zerlegen, verändern oder selbst reparieren. Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Unsichere oder Anwendung kann Wärme- oder Kälteverbrennungen führen. Bei besonderen gesundheitlichen Bedingungen wird empfohlen, vor der Anwendung einen Arzt zu konsultieren.

PFLGE UND WARTUNG

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden. An einem trockenen Ort und fern von Wärmequellen aufbewahren. Nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.

ENTSORGUNG

Das Produkt enthält elektronische Komponenten und einen wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku. Nicht im Hausmüll entsorgen. Das Produkt muss gemäß den Vorschriften für Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) in eine autorisierte Sammelstelle gebracht werden. Der Akku ist gemäß den geltenden Vorschriften für Batterien zu entsorgen.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: Wiederaufladbarer Li-Ion-Akku 7,4 V – 2500 mAh

Nennleistung: 20 W

Geräuschpegel: < 50 dB

CONFORMITÄT

Das Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien zur elektrischen Sicherheit und elektromagnetischen Verträglichkeit und trägt die CE-Kennzeichnung.

ES - INSTRUCCIONES DE USO

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE
FITPADDY Srl
Sitio web: www.fitpaddy.com
Correo electrónico: customercare@fitpaddy.com
Dirección: Via dell'Artigianato 16, 20835 Muggiò (MB), Italia

CAMPO DE APLICACIÓN

FitRelief es un dispositivo térmico portátil diseñado para la aplicación localizada de calor o frío en zonas musculares del cuerpo. Está indicado para favorecer la recuperación muscular, aliviar tensiones y promover el relajamiento después de la actividad física. El producto es destinado exclusivamente al uso doméstico. No es un dispositivo médico y no está destinado al diagnóstico, tratamiento o prevención de enfermedades.

USO

Coloque el dispositivo en la zona del cuerpo deseada y fíjelo, si es necesario, con las correas ajustables incluidas, sin apretarlas en exceso. Mantenga pulsado durante aproximadamente 2 segundos el botón del modo deseado para encender el dispositivo. Hay tres modos disponibles: Frío (hasta aproximadamente 8°C), Calor (hasta aproximadamente 43°C) y Ciclo Calor/Frío. Cada modo dispone de tres niveles de intensidad seleccionables. El dispositivo se apaga automáticamente al finalizar el ciclo configurado. La duración automática de los modos es la siguiente: Frío aproximadamente 18 minutos, Calor aproximadamente 24 minutos, Ciclo Calor/Frío aproximadamente 20 minutos con alternancia automática cada 5 minutos. La autonomía aproximada de la batería es de hasta 80 minutos en modo Frío, hasta 200 minutos en modo Calor y hasta 110 minutos en modo Ciclo. No utilice el dispositivo durante más tiempo del previsto por el ciclo automático.

CARGA

Conecte el cable USB-A a USB-C incluido al dispositivo y a un adaptador compatible. Durante la carga, el indicador LED parpadeará; una vez completada, permanecerá encendido de forma fija. El tiempo de carga completa es de aproximadamente 190 minutos. No utilice el dispositivo durante la carga.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Este producto no es un juguete. Utilícelo únicamente para aplicaciones térmicas localizadas en zonas musculares. No aplicar sobre piel dañada, irritada, inflamada o con heridas abiertas. No utilizar en caso de sensibilidad reducida al calor o al frío. No utilizar en caso de graves problemas circulatorios. Interrumpa inmediatamente el uso en caso de dolor, ardor o molestia inusual. No utilizar en niños ni en personas que no puedan usar el dispositivo de forma segura. No utilizar durante la carga. No cubra el dispositivo y no use el producto con agua o en otros líquidos. No exponer a humedad excesiva. No desmontar, modificar o intentar reparar el producto. No utilizar el producto si está dañado. Mantener fuera del alcance de los niños. Un uso incorrecto puede causar quemaduras por calor o por frío. En caso de condiciones médicas particulares, se recomienda consultar a un médico antes de usar el producto.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Limpiar con un paño suave y seco. No utilizar disolventes ni detergentes agresivos. Conservar en un lugar seco y alejado de fuentes de calor. No exponer a la luz solar directa durante períodos prolongados.

ELIMINACIÓN

El producto contiene componentes electrónicos y una batería recargable de iones de litio. No desechar con los residuos domésticos. Debe depositarse en un centro de recogida autorizado conforme a la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La batería debe desecharse según la normativa vigente sobre baterías.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación: Batería recargable Li-Ion 7.4V – 2500 mAh

Potencia nominal: 20 W

Nivel de ruido: < 50 dB

CONFORMIDAD

El producto cumple los requisitos esenciales de las directivas europeas aplicables en materia de seguridad eléctrica y compatibilidad electromagnética y lleva el marcado CE.

NL - GEBRUIKSAANWIJZING

KLANTENSERVICE
FITPADDY Srl
Website: www.fitpaddy.com
E-mail: customercare@fitpaddy.com
Adres: Via dell'Artigianato 16, 20835 Muggiò (MB), Italië

APPLICATIEGEBIED

FitRelief is een draagbaar thermisch apparaat dat is ontworpen voor de plaatselijke toepassing van warmte of koude op spierzones van het lichaam. Het is bedoeld om spierpijn te ondersteunen, spanning te verlichten en ontspanning te bevorderen na fysieke activiteit. Het product is uitsluitend bestemd voor thuisgebruik. Het is geen medisch hulpmiddel en is niet bedoeld voor de diagnose, behandeling of preventie van ziekten.

GEBRUIK

Plaats het apparaat op het gewenste deel van het lichaam en bevestig het indien nodig met de meegeleverde verstelbare banden, zonder deze te strak aan te trekken. Houd de knop van de gewenste modus ongeveer 2 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen. Er zijn drie modi beschikbaar: Koude (tot ongeveer 8°C), Warm (tot ongeveer 43°C) en Warm/Koud-cyclus. Elke modus heeft drie instelbare intensiteitsniveaus. Het apparaat schakelt automatisch uit na afloop van de ingestelde cyclus. De automatische duur van de modi is als volgt: Koude ongeveer 18 minuten, Warm ongeveer 24 minuten, Warm/Koud-cyclus ongeveer 20 minuten met automatische afwisseling elke 5 minuten. De geschatte batterijduur bedraagt tot 80 minuten in de Koude-modus, tot 200 minuten in de Warm-modus en tot 110 minuten in de Cyclus-modus. Gebruik het apparaat niet langer dan de automatische cyclusduur.

OPLADEN

Sluit de meegeleverde USB-A naar USB-C-kabel aan op het apparaat en op een compatibele adapter. Tijdens het opladen knippert de LED-indicator; na volledige lading blijft deze continue branden. De volledige oplaadtijd bedraagt ongeveer 190 minuten. Gebruik het apparaat niet tijdens het opladen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Dit product is geen speelgoed. Gebruik het uitsluitend voor plaatselijke thermische toepassing op spierzones. Niet gebruiken op beschadigde, geïrriteerde, opgezwollen of op open wonden. Niet gebruiken bij verminderde gevoeligheid voor warmte of koude. Niet gebruiken op zones met ernstige circulatieproblemen. Stop de toepassing onmiddellijk bij pijn, branderig gevoel of ongebruikelijk ongemak. Niet gebruiken bij kinderen of personen die het apparaat niet veilig kunnen bedienen. Niet gebruiken tijdens het opladen. Bedek het apparaat niet tijdens gebruik om oververhitting te voorkomen. Geen overmatige druk op het apparaat uitoefenen. Niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen. Niet blootstellen aan overmatige vochtigheid. Het apparaat niet demonteren, wijzigen of zelf proberen te repareren. Niet gebruiken als het product beschadigd is. Buiten bereik van dieren houden. Oneigenlijk gebruik kan brandwonden door warmte of koude veroorzaken. Raadpleeg bij specifieke medische aandoeningen vooraf een arts.

ONDERHOUD

Reinig met een zachte, droge doek. Geen oplosmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen gebruiken. Bewaren op een droge plaats en uit de buurt van warmtebronnen. Niet langdurig blootstellen aan direct zonlicht.

AFVALVERWERKING

Het product bevat elektronische componenten en een oplaadbare lithium-ionbatterij. Niet bij het huishoudelijk afval weggeven. Het product moet worden ingeleverd bij een erkend inzamelpunt volgens de regeling voor afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA). De batterij moet worden afgevoerd volgens de geldende batterijvoorschriften.

TECHNISCHE SPECIFICATIES
Voeding: Oplaadbare Li-ionbatterij 7,4 V – 2500 mAh
Nominale vermogen: 20 W
Geluidsniveau: < 50 dB

CONFORMITEIT

Het product voldoet aan de essentiële eisen van de toepaselijke Europese richtlijnen inzake elektrische veiligheid en elektromagnetische compatibiliteit en draagt de CE-markering.



PT - INSTRUÇÕES DE USO

SERVÍÇO DE ATENDIMENTO AO CLIENTE
FITPADDY Srl
Website: www.fitpaddy.com
Email: customercare@fitpaddy.com
Endereço: Via dell'Artigianato 16, 20835 Muggiò (MB), Itália

CAMPO DE APLICAÇÃO

FitRelief é um dispositivo térmico portátil projetado para a aplicação localizada de calor ou frio em áreas musculares do corpo. É indicado para favorecer a recuperação muscular, aliviar tensões e promover o relaxamento após a atividade física. O produto é destinado exclusivamente ao uso doméstico. Não é um dispositivo médico e não se destina ao diagnóstico, tratamento ou prevenção de doenças.

UTILIZAÇÃO

Coloque o dispositivo na área desejada do corpo e fixe-o, se necessário, com as tiras ajustáveis fornecidas, sem apertar excessivamente. Mantenha pressionado durante cerca de 2 segundos o botão do modo desejado para ligar o dispositivo. Estão disponíveis três modos: Frio (até aproximadamente 8°C), Quente (até aproximadamente 43°C) e Ciclo Quente/Frio. Cada modo dispõe de três níveis de intensidade selecionáveis. O dispositivo desliga-se automaticamente ao término do ciclo definido. A duração automática dos modos é a seguinte: Frio aproximadamente 18 minutos, Quente aproximadamente 24 minutos, Ciclo Quente/Frio aproximadamente 20 minutos com alternância automática a cada 5 minutos. A autonomia aproximada da bateria é de até 80 minutos no modo Frio, até 200 minutos no modo Quente e até 110 minutos no modo Ciclo. Não utilize o dispositivo por períodos superiores ao ciclo automático.

CARREGAMENTO

Conecte o cabo USB-A para USB-C fornecido ao dispositivo e ligue-o a um adaptador compatível. Durante o carregamento, o indicador LED pisca; quando a carga estiver completa, permanece aceso de forma contínua. O tempo total de carregamento é de aproximadamente 190 minutos. Não utilize o dispositivo durante o carregamento.

AVISOS DE SEGURANÇA

Este produto não é um brinquedo. Utilize-o apenas para aplicações térmicas localizadas em áreas musculares. Não aplique sobre pele lesionada, irritada, inchada ou com feridas abertas. Não utilize em áreas com sensibilidade reduzida ao calor ou ao frio. Não utilize em áreas com problemas circulatórios graves. Interrompa imediatamente o uso em caso de dor, ardor ou desconforto incomum. Não utilize em crianças ou pessoas incapazes de operar o dispositivo com segurança. Não utilize durante o carregamento. Não cubra o dispositivo durante o uso para evitar superaquecimento. Não expona pressão excessiva sobre o dispositivo. Não mergulhe em água ou outros líquidos. Não exponha a umidade excessiva. Não desmonte, modifique ou tente reparar o dispositivo por conta própria. Não utilize o produto se estiver danificado. Mantenha fora do alcance de crianças. O inadequado pode causar queimaduras por calor ou frio. Em caso de condições médicas específicas, recomenda-se consultar um médico antes da utilização.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Limpe com um pano macio e seco. Não utilize solventes ou detergentes agressivos. Armazene em local seco e longe de fontes de calor. Não exponha à luz solar direta por períodos prolongados.

DESCARTE

O produto contém componentes eletrônicos e uma bateria recarregável de íons de lítio. Não descarte no lixo doméstico. O produto deve ser entregue em centros de coleta autorizados, de acordo com a legislação relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE). A bateria deve ser descartada conforme a legislação vigente sobre baterias.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação: Bateria recarregável Li-Ion 7,4V – 2500 mAh

Potência nominal: 20 W

Nível de ruído: < 50 dB

CONFORMIDADE

O produto está em conformidade com os requisitos essenciais das diretivas europeias aplicáveis em matéria de segurança elétrica e compatibilidade eletromagnética e possui a marcação CE.

RU - ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ
FITPADDY Srl
Website: www.fitpaddy.com
E-mail: customercare@fitpaddy.com
Address: Via dell'Artigianato 16, 20835 Muggiò (MB), Италия

ПРИМЕНЕНИЕ

FitRelief – это портативное термическое устройство, предназначенное для локального применения тепла или холода на мышечных зонах тела. Оно помогает улучшить восстановление мышц, снять напряжение и поддержать расслабление после физической активности. Продукт предназначен исключительно для домашнего использования. Это не медицинское устройство и не предназначено для диагностики, лечения или предотвращения заболеваний.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Разместите устройство на нужной зоне тела и при необходимости закрепите его с помощью регулируемых ремней, не затягивая слишком сильно. Нажмите и удерживайте в течение примерно 2 секунд кнопку выбранного режима, чтобы включить устройство. Доступны три режима: Холод (до примерно 8°C), Тепло (до примерно 43°C) и Цикл Тепло/Холод. Каждый режим имеет три выбираемых уровня интенсивности. Устройство выключается автоматически по окончании установленного цикла. Автоматическая продолжительность режимов: Холод около 18 минут, Тепло около 24 минут, Цикл Тепло/Холод около 20 минут с автоматическим переключением каждые 5 минут. Примерная автономность батареи: до 80 минут в холодном режиме, до 200 минут в теплом режиме и до 110 минут в циклическом режиме. Не используйте устройство дольше, чем предусмотрено автоматическим циклом.

ЗАРЯДКА

Подключите комплектный кабель USB-A–USB-C к устройству и совместному адаптеру питания. Во время зарядки индикатор LED мигает; после полной зарядки он горит постоянно. Полное время зарядки – около 190 минут. Не используйте устройство во время зарядки.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Это изделие не является игрушкой. Используйте только для локального термического воздействия на мышечные зоны. Не применяйте на поврежденной, раздраженной, опухшей коже или на открытых ранах. Не используйте при сниженной чувствительности к теплу или холоду. Не применяйте на участках с выраженными нарушениями кровообращения. Немедленно прекратите использование при появлении боли, жжения или необычного дискомфорта. Не используйте для детей или лиц, неспособных безопасно управлять устройством. Не используйте во время зарядки. Не накрывайте устройство во время работы, чтобы избежать перегрева. Не оказывайте чрезмерного давления на устройство. Не погружай

NO - BRUKSANVISNING

KUNDSERVICE
FITPADDY Srl
Nettside: www.fitpaddy.com
E-post: customercare@fitpaddy.com
Adresse: Via dell'Artigianato 16, 20835 Muggiò (MB), Italia

BRUKSOMRÅDE
FitRelief er en bærbar termisk enhet utviklet for lokal påføring av varme eller kulde på muskelsmerader på kroppen. Den er ment å støtte muskellesting, lindne spenninger ogmme avslapning etter fysisk aktivitet. Produktet er kun beregnet for hjemmebruk. Det er ikke et medisinsk utstyr og er ikke ment for diagnose, behandling eller forebygging av sykdommer.

BRUK
Plasser enheten på ønsket område av kroppen og fest den ved behov med de medfølgende justerbare stroppene, uten å stramme for hardt. Hold inne knappen for ønsket muskler i omtrent 2 sekunder for å slå på enheten. Tre moduser er tilgjengelige: Kald (ned til ca. 8°C), Varm (opp til ca. 43°C) og Varm/Kald-syklus. Hver modus har tre valgfrie intensitetsnivåer. Enheten slår seg automatisk av når den valgte syklusen er fullført. Den automatiske varigheten for hver modus er følgende: Kald ca. 18 minutter, Varm ca. 24 minutter, Varm/Kald-syklus ca. 20 minutter med automatisk vekslng hvert 5. minutt. Batterilevetiden er omtrent opptil 80 minutter i Kald-modus, opptil 200 minutter i Varm-modus og opptil 110 minutter i Syklus-modus. Ikke bruk enheten lenger enn varigheten til den automatiske syklusen.

LADING
Koble den medfølgende USB-A til USB-C-kabelen til enheten og til en kompatibel strømadapter. Under lading blinker LED-indikatoren; når enheten er fulladet, lyser den kontinuerlig. Full lading er omtrent 190 minutter. Enheten må ikke brukes mens den lades.

SIKKERHETSAVVARSLER
Dette produktet er ikke en ikke. Bruk det kun for lokal termisk behandling på muskelområder. Ikke bruk på skadet, irritert eller hovet hud, eller på åpne sår. Ikke bruk hvis du har redusert følsomhet for varme eller kulde. Ikke bruk på områder med alvorlige sirkulasjonsproblemer. Avslutt bruk umiddelbart dersom du opplever smerte, svie eller uvanlig ubehag. Ikke bruk på barn eller personer som ikke kan bruke enheten trygt. Ikke bruk enheten under eller etter et bad. Ikke bruk enheten hvis du har allergi overopp. Ikke utsett huden overvevneten på huden. Ikke senk den ned i vann eller andre væsker. Ikke utsett den for høy trykktighet. Ikke demonter, eller forsøk å reparere enheten selv. Ikke bruk produktet dersom det er skadet. Oppbevar det utlignegelig for barn. Feil bruk kan føre til brannskader på varme eller kulde. Ved spesielle medisinske tilstander anbefales det å konsultere lege før bruk.

RENGJØRING OG VEDLIEHOLD
Rengjør med en myk og fuktig klut. Ikke bruk løsemidler eller sterke rengjøringsmidler. Oppbevar på et tørt sted, vekk fra varmekilder. Ikke utsett produktet for direkte sollys over lengre tid.

AVFALLSHANDTERING
Dette produkt inneholder elektroniske komponenter og et oppladbart litium-ion-batteri. Ikke kast produktet i husholdningsavfallet. Det skal leveres til et godkjent innsamlingspunkt i henhold til regelverket for elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Batteriet skal avhendes i henhold til direktivet for batterier.

TEKNISKE SPECIFIKASJONER
Strømforsyning: Oppladbar Li-ion-batteri 7.4V – 2500 mAh
Nominell effekt: 20 W
Lydnivå: ± 50 dB

SAMSVAR
Produktet oppfyller de grunnleggende kravene i gjeldende europeiske direktiver for elektrisk sikkerhet og elektromagnetisk kompatibilitet og er CE-merket.

TEKNISKE SPECIFIKASJONER
Strømforsyning: Oppladbar Li-ion-batteri 7.4V – 2500 mAh
Nominell effekt: 20 W
Lydnivå: ± 50 dB

SAMSVAR
Produktet oppfyller de grunnleggende kravene i gjeldende europeiske direktiver for elektrisk sikkerhet og elektromagnetisk kompatibilitet og er CE-merket.

TEKNISKE SPECIFIKASJONER
Strømforsyning: Oppladbar Li-ion-batteri 7.4V – 2500 mAh
Nominell effekt: 20 W
Lydnivå: ± 50 dB

SAMSVAR
Produktet oppfyller de grunnleggende kravene i gjeldende europeiske direktiver for elektrisk sikkerhet og elektromagnetisk kompatibilitet og er CE-merket.

LT - NAUDOJIMAS INSTRUKCIJOS

KLIENŲ APŲTARNAVIMAS
FITPADDY Srl
Nettadr: www.fitpaddy.com
El. paštas: customercare@fitpaddy.com
Adresas: Via dell'Artigianato 16, 20835 Muggiò (MB), Italija

TAIKYMO SRITIS
FitRelief yra nešiojama terminis prietaisas, skirtas lokalizuoti šilumos arba šalčio terapijai kūno raumėnų srityse. Jis skirtas padėti raumėnų atsigavimui, sumažinti įtampą ir skatinti atsipalaidavimą po fizinės veiklos. Produktas skirtas tik namų naudojimui. Nėra medicinos prietaisas ir nėra skirtas ligų diagnostikai, gydymui ar prevencijai.

NAUDOJIMAS
Uždėkite prietaisą ant pasirinktos kūno vietos ir, jei reikia, pritvirtinkite jį su komplekte esančiais reguliuojamais dirželiais, jų nepervėždami. Norėdami įjungti prietaisą, mazgo 2 sekundes laikykite nuspausdami norimo režimo mygtuką. Galimi trys režimai: Šaltis (iki maždaug 8°C), Šiluma (iki maždaug 43°C) ir Šilumos/Šaltis ciklas. Kiekvienas režimas turi tris pasirinktamus intensyvumo lygius. Pasibaigus nustatytam ciklui, prietaisas automatiškai išjungia. Automatinį režimų trukmę: Šaltis apie 18 minučių, Šiluma apie 24 minutes, Šilumos/Šaltis ciklas apie 20 minučių, automatiškai keičiantis kas 5 minutes. Apytikslis baterijos veikimo trukmė: iki 80 minučių Šaltio režime, iki 200 minučių Šilumos režime ir iki 110 minučių Ciklo režime. Nenaudokite prietaiso ilgiau nei trunka automatinis ciklas.

ĮKROVIMAS
Prijunkite komplektą esantį USB-A / USB-C kabelį prie prietaiso ir prie sudeinamo tinkamino adapterio. Įkrovimo indikatoriaus mirksi, kai baterija visiškai įkrauta, jis šviečia pastoviai. Visiško įkrovimo laikas yra apie 190 minučių. Prietaiso negalima naudoti įkrovimo metu.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI
Šis produktas nėra žaizdas. Naudokite tik lokalizuotai terapeutojari raumėnų srityse. Nenaudokite ant paeizstos, sugrūžintos, patinusios odos ar atvirų žaizdų. Nenaudokite, jei sumazėję jutulumas karščiui ar šaltui. Nenaudokite vietose, kuriose yra rimti kraujotakos sutrikimai. Jei jaučiate skausmą, deginimą ar neįprastą diskomfortą, nedelsdami nutraukite naudojimą. Nenaudokite vaikams ar asmenims, kurie negali saugiai naudoti prietaiso. Nenaudokite įkrovimo metu. Nenaudokite prietaiso naudojimo metu, kad išvengtumėte perkaitimo. Nežadokite per didelio spaudimo ant prietaiso. Nėmeskite į vandenį ir kitus skysčius. Neeksponuokite perkaitintoms drėgmės. Neišardykite, nemodifikuokite ir nebandykite taisyti patį. Nenaudokite, jei prietaisas pažeistas. Laikykite vaikus nepasiekiamose vietose. Netinkamai naudojant gali atsirasti terminių ar šalčio nudegimų. Jei turite tam tikrų sveikatos sutrikimų, prieš naudojimą rekomenduojama pasitarti su gydytoju.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

UTILIZAVIMAS
Produktas turi elektroninių komponentų ir įkranama ličio jonų bateriją. Nėmeskite į buitinės atliekos. Produktas turi būti perduotas įgaliotam surinkimo punktui pagal elektrios ir elektronines įrangos atliekų (EEA) reikalavimus. Baterija turi būti utlizota pagal galiojančius baterijų tvarkymo taisykles.

TECHNINIS SPECIFIKACIJOS
Matinimas: Įkranama Li-ion baterija 7.4V – 2500 mAh
Nominali galia: 20 W
Trukmė lygis: ± 50 dB

ATTIKTIS
Produktas atitinka pagrindinius taikomų Europos direktyvų elektros saugos ir elektromagnetinio suderinamumo reikalavimus ir turi CE ženklinįliną.

FI - KÄYTTÖOHJEET

ASIAKASPALVELU
FITPADDY Srl
Nettioside: www.fitpaddy.com
Sähköposti: customercare@fitpaddy.com
Osoite: Via dell'Artigianato 16, 20835 Muggiò (MB), Italia

SOVELLUSALUE
FitRelief on kannettava lämpölaite, joka on tarkoitettu lämmön tai kylmän paikalliseen käyttöön kehon lihassuolissa. Se on tarkoitettu tukemaan lihasten palautumista, lievittämään jämytyksiä ja edistämään rentoutumista fyysisen aktiiviteitin jälkeen. Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Se ei ole lääkelälinninen laite eikä sitä ole tarkoitettu sairauksien diagnosoimiseen, hoitoon tai ehkäisyyn.

KÄYTTÖ
Aseta laite halutulle kehon alueelle ja kiinnitä se tarvittaessa mukana toimitetuilla säädettävillä remmeillä kiinnittämiä liian. Kytke laite päälle painamalla laitun tlan painiketta 2 sekunnin ajan. Käytettävissä on kolme tilaa: Kylmä (noin 8°C asti), Lämmin (noin 43°C asti) ja Lämmin/Kylmä-jakso. Jokaisessa tilassa on kolme valittavaa voimakkuustasoa. Laite sammutuu automaattisesti asetuksen jatkoon päästyty. Tiloen automaattinen kesto on seuraava: Kylmä noin 18 minuuttia, Lämmin noin 24 minuuttia, Lämmin/Kylmä-jakso noin 20 minuuttia automaattisella vaihtelulla 5 minuutin välein. Anvioitu akun kesto on jopa 80 minuuttia Kylmä-tilassa, jopa 200 minuuttia Lämmin-tilassa ja jopa 110 minuuttia Jakso-tilassa. Älä käytä laitetta pidempään kuin automaattinen jakso sallii.

LATTAUS
Liitä mukana toimitettu USB-A – USB-C-kaapeli laitteeseen ja yhteensopivaan virtälähteeseen. Laitteen valmiustilaan LED-indikaattori vilkkuu; latauksen valmistuusta se palaa tasaisesti. Täysin latausaiaka on noin 190 minuuttia. Laitetta ei saa käyttää latauksen aikana.

TURVALLISUUSVAROITUKSET
Tämä tuote ei ole lelu. Käytä sitä vain lämpö- tai kylmähoidon paikalliseen käyttöön lihassuolissa. Älä käytä vahingottomuuteilla, äynnellä, tunnonella tai avoimaväisellä iholla. Älä käytä jos tuntoosi kylmälle tai kuumalle on heikentynyt. Älä käytä alueilla, joilla on vakavia verenkiertohäiriöitä. Lopeta käyttö heti, jos tunnet kipua, polttelua tai epätavallista epämukautta. Älä käytä lapsilla tai henkilöillä, jotka eivät kykene käyttämään laitetta turvallisesti. Älä käytä laitteen aikana. Älä peitä laitetta käytön aikana ikuuimenemisen välttämiseksi. Älä kosketa laitteeseen liiallista painetta. Älä upota vettä tai muuta nesteisiin. Älä altista liialliselle kosteudelle. Älä pura, mukaa tai yritä korjata laitetta. Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut. Säälytä laitteen ultoottamistilassa. Virehellinen käyttö voi aiheuttaa kylmää tai kuumavammoja. Jos sinulla on enyisiä terveydellisiä tiljoja, on suositeltavaa kysyä lääkärim uvoa ennen käyttöä.

HUOTO JA PUHDISTUS
Puhdista laite pehmeällä ja kuivalla liinalla. Älä käytä liuottimia tai voimakkaita puhdistusaineita. Säälytä kuivassa paikassa, kaukana lämmönlähteistä. Älä altista suoraan auringonvalolle pitkää aikaa.

KÄYTTÄMINEN
Tuote sisältää elektronikkakomponentteja ja ladattavaan litiumionakun. Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana. Tuote tulee toimittaa valtuutettuun keräyspisteeseen sähkö- ja elektronikkalaiteromusta koskevien määräysten mukaisesti (WEEE). Akun hävittäminen tulee tehdä voimassa olevien akkumääräysten mukaisesti.

TEKNIST TIEDOT
Virtalähde: Ladattava Li-ion-akku 7.4V – 2500 mAh
Teho: 20 W
Äänitaso: ± 50 dB

VAATIMUSTENMUKAISUUS
Tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten sähköturvallisuus- ja EMC-direktiivin olennaiset vaatimukset ja siinä on CE-merkintä.

TEKNISKE SPECIFIKASJONER
Strømforsyning: Oppladbar Li-ion-batteri 7.4V – 2500 mAh
Nominell effekt: 20 W
Lydnivå: ± 50 dB

SAMSVAR
Produktet oppfyller de grunnleggende kravene i gjeldende europeiske direktiver for elektrisk sikkerhet og elektromagnetisk kompatibilitet og er CE-merket.

TEKNISKE SPECIFIKASJONER
Strømforsyning: Oppladbar Li-ion-batteri 7.4V – 2500 mAh
Nominell effekt: 20 W
Lydnivå: ± 50 dB

SAMSVAR
Produktet oppfyller de grunnleggende kravene i gjeldende europeiske direktiver for elektrisk sikkerhet og elektromagnetisk kompatibilitet og er CE-merket.

TEKNISKE SPECIFIKASJONER
Strømforsyning: Oppladbar Li-ion-batteri 7.4V – 2500 mAh
Nominell effekt: 20 W
Lydnivå: ± 50 dB

LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

KLIENŲ APKALPOŠANA
FITPADDY Srl
Nettioside: www.fitpaddy.com
E-pasts: customercare@fitpaddy.com
Adrese: Via dell'Artigianato 16, 20835 Muggiò (MB), Italija

PIEMĒROJUMA JOMA
FitRelief ir pārnēsājama termiskā ierīce, kas paredzēta lokālāi siltuma vai aukstuma pielietošanai ķermeņa muskuļu zonās. Tā paredzēta muskuļu atjaunošanās veicināšanai, spriedzes mazināšanai un relaksācijas atbaidīšanai pēc fiziskām aktivitātēm. Produkts paredzēts tikai mājās lietošanai. Tas nav medicīniskais ierīdzējums un nav paredzēts slimību diagnosticēšanai, ārstēšanai vai profilaksei.

LIETOŠANA
Novietojiet ierīci uz vēlamās ķermeņa zonas un, ja nepieciešams, nostipriniet to ar komplektā iekļautajām regulējamām siksnām, nepārvēlvoj tās pārāk cieši. Lai ieslēgtu ierīci, aptuveni 2 sekundes nospiežiet uzvēlētā režima pogu. Pieejami trīs režīmi: Auksts (aptuveni 8°C), Silts (līdz aptuveni 43°C) un Silts/Auksts cikls. Katram režīmam ir trīs izvēles intensitātes līmeņi. Ierīce automātiski izslēdzas pēc iestatītā cikla beigām. Autmātiskais ilgums ir šāds: Auksts aptuveni 18 minūtes, Silts aptuveni 24 minūtes, Silts/Auksts cikls aptuveni 20 minūtes ar automātisku pārslēgšanos ik pēc 5 minūtēm. Aptuvenais baterijas darbības laiks: līdz 80 minūtēm Aukstā režīmā, līdz 200 minūtēm Silta režīmā un līdz 110 minūtēm Cikla režīmā. Nelielotiet ierīci ilgāk par automātiskā cikla paredzēto laiku.

UZLĀDE
Pienietojiet ierīci komplektā esošo USB-A uz USB-C kabeli un savienojiet to ar saderīgu barošanas adapteri. Uzlādes laiks LED indikatora mirgo, pēc pilnīgas uzlādes tas deg negārtkrāsā. Pilnīgas uzlādes laiks ir aptuveni 190 minūtes. Ierīci nedrīkst lietot uzlādes laikā.

PROŠIBAS BRĪDINĀJUMI
Šis produkts nav rotaļlieta. Izņemtoiet to tikai lokālāi termiskai pielietošanai muskuļu zonās. Nelielot uz bojātas, karinātas, pietūkušas ādas vai atvērtām brūcēm. Nelielot, ja ir samazināta jutība pret siltumu vai aukstumu. Nelielot zonās ar nopietnām asinsrites problēmām. Nekavējoties pārtrauciet lietošanu, ja rodas sāpes, dedzināšana vai neparasts diskomforts. Nelielot bērnus vai personālu, kas nespēj droši lietot ierīci. Nelielot uzlādes laikā. Neliel ierīci pārkārtā, lai izvairītos no pārkaršanas. Nelielotiet pārmērīgu spiedienu. Neiegremdēt ierīci ūdenī vai citos šķidrums. Neizmantojiet pārmērīgu mitrumu. Neizjaukt, nemo-difikuot un nemēģināt taisyti pati. Naudokite, ja prietaiss pažeists. Laikykite vaikus nepasiekiamose vietose. Netinkamai naudojant gali atsirasti terminių ar šalčio nudegimų. Jei turite tam tikrų sveikatos sutrikimų, prieš naudojimą rekomenduojama pasitarti su gydytoju.

KOPŠANA UN AUKPOE
Tirti ir mīkstu, sausu drānu. Arge kasutage lauhasteid āra agresīviem valītāsim. Uzlabot sausā vietā, prom no siltuma avotiem. Neatīst tīes saules staros ilgstoši.

UTILIZĀCIJA
Produkts satur elektroniskās sastāvdaļas un uzlādējamu litija jonu bateriju. Nedrīkst izsūtīt sadzīves atliekās. Produkts jānodot autorizētā savākšanas centrā saskaņā ar elektroattieho un elektronisko iekārtu atkritumu (WEE) noteikumiem. Baterija jāizlīdē atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem par bateriju apsarniekošanu.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS
Barošana: Uzlādējama Li-ion baterija 7.4V – 2500 mAh
Nominālā jauda: 20 W
Trokšņa līmenis: ± 50 dB

ATBILSTĪBA
Produkts atbilst būtiskajām prasībām attiecībā uz Eiropas direktīvu par elektrisko drošību un elektromagnētiskās savietības atbilstību, un tam ir CE marķējums.

DA - BRUGSANVISNING

KUNDSERVICE
FITPADDY Srl
Webtioside: www.fitpaddy.com
E-mail: customercare@fitpaddy.com
Adresse: Via dell'Artigianato 16, 20835 Muggiò (MB), Italien

ANVENDELSESMÅRÅDE
FitRelief er en bærbar termisk enhed, der er designet til lokal påføring af varme eller kulde på muskelområder på kroppen. Den er beregnet til at støtte muskellesting, lindne spændinger og fremme afslapning efter fysisk aktivitet. Produktet er udelukkende til hjem-brug og er beregnet til personlig brug. Det er ikke beregnet til diagnosticering, behandling eller forebyggelse af sygdomme.

BRUG
Plasser enheden på det ønskede område af kroppen, og fastgør den om nødvendigt med de medfølgende justerbare stropper uden at stramme for meget. Hold knappen for den ønskede tilstand nede i cirka 2 sekunder for at tænde enheden. Der er tre tilstande tilgængelige: Kold (ned til cirka 8°C), Varm (op til cirka 43°C) og Varm/Kold-cyklus. Hver tilstand har tre valgfrie intensitetsniveauer. Enheden slukker automatisk, når den valgte cyklus er fuldført. De automatiske varigheder er: Kold cirka 18 minutter, Varm cirka 24 minutter, Varm/Kold-cyklus cirka 20 minutter med automatisk skift hvert 5. minut. Den omtrentlige batteritid er op til 80 minutter i Kold-tilstand, op til 200 minutter i Varm-tilstand og op til 110 minutter i Cyklus-tilstand. Brug ikke enheden længere end den automatiske cyklus tillader.

OPLADNING
Tilslut det medfølgende USB-A til USB-C-kabel ti enheden og en kompatibel strømadapter. Under opladning blinker LED-indikatoren; når opladningen er fuldført, lyser den konstant. Full opladning tager cirka 190 minutter. Enheden må ikke bruges under opladning.

SIKKERHEDSAVVARSLER
Dette produkt er ikke legetøj. Brug det kun til lokal termisk behandling på muskelområder. Må ikke anvendes på beskadiget, irriteret eller hævet hud eller på åbne sår. Må ikke anvendes ved nedsat følsomhed over for varme eller kulde. Må ikke anvendes på områder med alvorlige kredsløbsproblemer. Stop brugen straks i tilfælde af smerte, brændende fornemmelser eller ubehag. Må ikke anvendes på børn eller personer, der ikke kan bruge enheden sikkert. Må ikke anvendes under opladning. Dek ikke enheden under brug for at undgå overophedning. Udsæt ikke enheden for overdreven tryk. Må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Udsæt ikke for høj fugtighed. Demontering, modifikation eller forsøg på selvreparation er ikke tilladt. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget. Opbevar det uden for børns rækkevidde. Forkert brug kan medføre forbrændinger på varme eller kulde. Ved særlige medicinske tilstande anbefales det at konsultere en læge inden brug.

PLEJE OG VEDLIEGHOLDELSE
Rengør med en blød, tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller stærke rengøringsmidler. Opbevar på et tørt sted og væk fra varmekilder. Udsæt ikke for direkte sollys i længere perioder.

BORTSKAFFELSE
Produktet indeholder elektroniske komponenter og et genopladeligt litium-ion-batteri. Skrivningen på produktet skal afleveres til autoriseret indsamlingssted i henhold til reglerne for elektrisk og elektronisk affald (WEEE). Batteriet skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende batteriregler.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER
Strømforsyning: Genopladeligt Li-ion-batteri 7.4V – 2500 mAh
Nominel effekt: 20 W
Røynivå: ± 50 dB

OVERENSTEMMELSE
Produktet opfylder de væsentlige krav i gældende europæiske direktiver om elektrisk sikkerhed og elektromagnetisk kompatibilitet og er CE-mærket.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER
Strømforsyning: Oppladbar Li-ion-batteri 7.4V – 2500 mAh
Nominell effekt: 20 W
Lydnivå: ± 50 dB

SAMSVAR
Produktet oppfyller de grunnleggende krav i gjeldende europeiske direktiver om elektrisk sikkerhet i elektromagnetiske združitvosti med nosi oznako CE.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER
Strømforsyning: Oppladbar Li-ion-batteri 7.4V – 2500 mAh
Nominell effekt: 20 W
Lydnivå: ± 50 dB

SAMSVAR
Produktet oppfyller de grunnleggende krav i gjeldende europeiske direktiver om elektrisk sikkerhet i elektromagnetiske združitvosti med nosi oznako CE.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER
Strømforsyning: Oppladbar Li-ion-batteri 7.4V – 2500 mAh
Nominell effekt: 20 W
Lydnivå: ± 50 dB

ET - KASUTUSJUHEND

KLIENDITEENINDUUS
FITPADDY Srl
Webtioside: www.fitpaddy.com
E-post: customercare@fitpaddy.com
Adress: Via dell'Artigianato 16, 20835 Muggiò (MB), Italia

RAKENUSVALIKONDO
FitRelief on kannettava termiinen laite, joka on tarkoitettu paikalliseen lämmön tai kylmän käyttöön kehon lihassuolissa. Se on tarkoitettu tukemaan lihasten palautumista, lievittämään jämytyksiä ja edistämään rentoutumista fyysisen aktiiviteitin jälkeen. Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Se ei ole lääketieteellinen laite eikä sitä ole tarkoitettu sairauksien diagnosoimiseen, raviks või ennetämiseksi.

KASUTAMINE
Asetage seade soovitud kehapiirkonnale ja kinnitage vajadusel komplektis olevate reguleeritavate riistadega, neid liialt pingutamata. Seadme sisselülitamiseks hoidke soovitud režiimi nuppu umbes 2 sekundit all. Saadaval on kolm režiimi: Külm (kuni umbes 8°C), Soe (kuni umbes 43°C) ja Soe/Külm tsükkel. Iga režiimi on kolm valitavat intensiivsustaset. Seade lülitub valitud tsükli lõpus automaatselt välja. Režiimide automaatne kesto on järgmine: Külm umbes 18 minutit, Soe umbes 24 minutit, Soe/Külm tsükkel umbes 20 minutit, automaatselt vahetusele iga 5 minuti järel. Aku hinnanguline tööaeg on kuni 80 minutit külmaréžimis, kuni 200 minutit soojarežiimis ja kuni 110 minutit tsüklirežiimis. Ära kasutage seadet kauem kui automaatse tsükkel eale näeb.

LADAMINE
Ühendage seadmega komplekti kuuluv USB-A – USB-C kaabel ja ühendage see sobiva toiteadapteriga. Laadimise ajal LED-indikaator vilgub; täieliku laetumise järel see pidevalt. Täielik laadimisaeg on umbes 190 minutit. Seadet ei tohi laadimise ajal kasutada.

OHUTUSOHJUTUSED
See toode ei ole mänguasja. Kasutage seda ainult lokaalseks termiliseks rakendamiseks lihapiirkondadele. Ärge kasutage vigastatud, ärritatud, paistes nahal ega avatud haavadel. Ärge kasutage, kui teil on vähenenud tundlikkus kuma või külma suhtes. Ärge kasutage riistadele, kus esineb tõsised verevoolingehäired. Lõpetage kasutamine kohe, kui tunnete valu, põletust või ebahariliku ebamugavust. Ärge kasutage lastel ega lastel, kes ei suuda seadet ohutult kasutada. Ärge kasutage laadimise ajal. Ärge katke seadet kasutamise ajal elektromagnetise välistamiseks. Ärge avaldage seadmele liigset survet. Ärge kaske seadet vette ega teistesse vedelikesse. Ärge ületage liigset kuumust. Ärge võtke seadet lahti, modifitseerite ega proovige ise parandada. Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud või muudatunud. Nõuetekohane kasutamine on vajalik. Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud või muudatunud. Nõuetekohane kasutamine on vajalik. Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud või muudatunud. Nõuetekohane kasutamine on vajalik.

HOOLDUS JA PUHASTAMINE
Puhastage seadet pehme ja kuiva lapiga. Ärge kasutage lauhasteid ega agressiivseid puhastusvahendeid. Hoidke kuivas kohas, eemal soojusallikast. Ärge jätke otsest päikesevalgusele pikka aega.

UTILISEERIMINE
Tuote sisaldab elektronikkomponente ja laetavat litiumioonakut. Ärge visake elektroattieho un elektronisko iekārtu atkritumu (WEE) noteikumiem. Baterija jāizlīdzē atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem par bateriju apsarniekošanu.

TEHNILISED ANDMED
Tode: Ladett Li-ion-batteri 7.4V – 2500 mAh
Nominālvõimsus: 20 W
Müratase: ± 50 dB

VASTAVUS
Tuote vastab kehtivale Euroopa direktiivide oalulismatete elektriohtuse ja elektromagneetilise ühilduvusse nõuetele ning sellel on CE-märkimus.

SL - NAVODILA ZA UPORABO

PODPORA ZA STRANKE
FITPADDY Srl
Web stranica: www.fitpaddy.com
E-pošta: customercare@fitpaddy.com
Naslov: Via dell'Artigianato 16, 20835 Muggiò (MB), Italia

PODOBUČJE UPORABE
FitRelief je priročna termična naprava, zasnovana za lokalno uporabo toplote ali hladnote na mišičnih predelih telesa. Namenjena je spodbujanju mišične regeneracije, lajšanju napetosti in podpori sprostiti po telesni aktivnosti. Izdelek je namenjen izključno domači uporabi. Ni medicinski pripomoček in ni namenjen diagnosticiranju, zdravljenju ali preprečevanju bolezni.

UPORABA
Napravo namestite na izbran del telesa in jo po potrebi pritrdite s priloženimi nastavitvimi trakovi, ne da bi jih preveč zategnili. Za vklop naprave približno 2 sekunde držite gumijabranega nakna rada ok 2 sekunde. Dostupna su tri načina rada: Hladno (do približno 8°C), Toplo (do približno 43°C) i Cikel Toplo/Hladno. Svaki način ima tri nastavitve stopnje intenziteta. Naprava se samodejno isključuje po koncu izabrane ciklusa. Samodejno trajanje načina je: Hladno približno 18 minuta, Toplo približno 24 minuta, Cikel Toplo/Hladno približno 20 minuta z automatskim preklapanjem svakih 5 minuta. Ocjena trajanja baterije je do 80 minuta u hladnom načinu, do 200 minuta u toplom načinu i do 110 minuta u cikličnom načinu. Ne koristite uređaj duže od trajanja automatskog ciklusa.

POLNIJENJE
Naprevo povežite s priloženim kablom USB-A na USB-C i priključite ga na kompatibilni punjač. Tijekom punjenja LED indikator treperi; nakon potpunog punjenja svijetli stabilno. Vrijeme punog punjenja iznosi otprilike 190 minuta. Uređaj se ne smije koristiti tijekom punjenja.

VAROŠTENA OPOZORIŁA
Ovaj proizvod nije igračka. Koristite ga isključivo za lokalne termičke primjene na mišičnim dijelovima tijela. Ne primjenjujte na oštećenom, nadraženoj, natečenoj koži niti na otvorenim ranama. Ne koristite u slučaju smanjene osjetljivosti na toplinu ili hladnoću. Ne koristite na područjima s ozbiljnim cirkulacijskim problemima. Odmah prekinite uporabu ako osjetite bol, peckanje ili neobičajnu nelagodno. Ne koristite kod djece niti osoba koje ne mogu sigurno rukovati uređajem. Ne koristite tijekom punjenja. Ne prekrivajte uređaj tijekom rada kako biste spriječili pregrijavanje. Ne primjenjujte pretjeran pritisak na uređaj. Ne upotrebljavajte u vodni ili drugoj tekućini. Ne izlažite ga prejanoj vlazi. Ne rastavljajte uređaj, ne promijenjajte ga i ne pokušavajte ga sami popravljati. Ne koristite proizvod ako je oštećen. Čuvajte izvan dohvata djece. Neispravna uporaba može uzrokovati požarove ili hladne opekline. Ako imate posebna medicinska stanja, preporučuje se savjetovanje s liječnikom prije uporabe.

NEGA IN VZDRŽEVANJE
Čistite z mehko in suho krpo. Ne uporabljajte toplo ali agresivnih čistilnih sredstev. Shranjujte na suhem mestu, stran od izvora toplote. Ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi dalj časa.

OLAGAN